

LOS EXTRANJEROS EN LA ESPAÑA MODERNA

A historical map of Europe with various countries labeled in French, such as 'ALLEMAGNE', 'FRANCE', 'ES-PAGNE', 'RUSSIE', and 'POLOGNE'. The map is color-coded and includes a decorative circular frame on the right side containing text.

Primer Coloquio
Internacional

28-30 Noviembre 2002
Universidad de Málaga

ACTAS DEL I COLOQUIO INTERNACIONAL
Málaga 28 - 30 de Noviembre de 2002

M.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.)

MÁLAGA 2003

LOS EXTRANJEROS EN LA ESPAÑA MODERNA

ACTAS DEL I COLOQUIO INTERNACIONAL

Celebrado en Málaga del 28 al 30 de Noviembre de 2002

M.B. VILLAR GARCÍA y P. PEZZI CRISTÓBAL (Eds.)

TOMO II

MÁLAGA 2003

© Los autores

Portada:

diseño.elpesodg.com

Imagen cedida por Joaquín Gil Sanjuán y

M^a. Isabel Pérez de Colosía Rodríguez

Imágenes del Poder

Imprime:

Gráficas Digarza, S.L.

Plaza de los Angeles N^o 3

Tel.: 952 278 543

D.L.: MA - 913 - 2003

I.S.B.N.: 84-688-2633-2.

EXTRANJEROS Y HETERODOXIAS EN EL CÁDIZ DEL SIGLO XVIII: LA PRESENCIA PROTESTANTE

Arturo Morgado García
Universidad de Cádiz

Aunque la mayor parte de los extranjeros radicados en la urbe gaditana, dado sus orígenes portugués, italiano, francés, flamenco o irlandés, era de religión católica¹, el cosmopolita Cádiz de la Modernidad conoció en su seno el establecimiento de personas de otras religiones. Muchos de los esclavos norteafricanos residentes en la urbe conservaron, naturalmente, su credo islámico, y de ello tenemos varios testimonios: cuando en 1690 un embajador marroquí visitó la ciudad, «todos los presos que guardaba la ciudad de Cádiz hombres mujeres y niños vinieron también a nuestro encuentro, transportados de alegría proclamaban en alta voz la profesión de fe musulmana y reclamaban las bendiciones del profeta»². Asimismo, el cabildo municipal del 13 de septiembre de 1696 transcribía un decreto del gobernador del Consejo de Castilla por el que

«en todos los lugares de dentro y fuera de España se eche bando con penas graves a quien hiciere malos tratamientos a los esclavos moros o turcos vivos o muertos y que en los pueblos en que los hay señale la justicia sitio adonde se entierren los muertos y castiguen a los que los desenterraren y respecto de que para conseguir el que se hagan cristianos los moros no es medio eficaz el de violentarlos ni conforme al prudente y cristiano celo con que se deben gobernar los eclesiásticos o otras personas que se aplican a estas conversiones de moros», y señalaba como lugar de entierro de los moros o turcos el «sitio fuera de la Puerta de Tierra de la parte de la Bahía que hace frente a las huertas»³.

Por lo que se refiere al judaísmo, es bien conocido cómo la Inquisición hubo de actuar en más de una ocasión contra los judaizantes de origen portugués radicados en la urbe⁴, aunque ello no impediría la persistencia de la religión mosaica en la ciudad: en los

¹ M.J. DE LA PASCUA SÁNCHEZ, *Actitudes ante la muerte en el Cádiz de la primera mitad del siglo XVIII*, Cádiz, 1984; A. CRESPO SOLANA, *Entre Cádiz y los Países Bajos. Una comunidad mercantil en la ciudad de la Ilustración*, Cádiz, 2001, pp. 157 ss. para el caso particular de los neerlandeses.

² «Un embajador marroquí (1690-1691)» en *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, J. GARCIA MERCADAL, vol. 2, Madrid, 1959, p. 1221.

³ Archivo Municipal de Cádiz, *Actas capitulares*, lib. 52, fols. 338-339v.

⁴ Sobre el criptojudasmo gaditano, amén de la obras clásicas de Caro Baroja o Domínguez Ortiz, M. TORRESAGUILAR, «Un menor ante la Inquisición de Sevilla: el asesinato ritual del niño de Cádiz», *Revista de Historia Moderna. Anales de la Universidad de Alicante*, 17, (1998-1999).

primeros años del siglo XIX eran denunciados Juan Alvarez, Diego Montañez y Josef Mendez, por tener tratos con los judíos de Amsterdam, Ginebra y Gibraltar, así como por seguir la ley de Moisés, señalándose la existencia en Cádiz de una colonia judaica bastante pudiente, por cuanto gracias a sus limosnas se sostenían las sinagogas existentes en Gibraltar⁵. La Cristiandad oriental también estuvo representada por griegos⁶ y rusos: según la matrícula de extranjeros de 1791 había 16 de ellos residiendo en la ciudad, todos ellos definidos como "cismáticos", a excepción de uno que era protestante, siendo sus ocupaciones predominantes las de tendero, almacenero, o comerciante. Casi todos eran solteros, a excepción de dos que estaban casados, si bien su cónyuge se había quedado en su lugar de origen⁷. Pero será la protestante la colonia, si no más numerosa, sí más importante desde el punto de vista cualitativo, puesto que sus miembros, comerciantes en su mayor parte, gozaron de un gran potencial económico, pudiendo remontarse esta presencia ya al siglo XVI⁸.

Es difícil establecer el número de protestantes que residían en la ciudad. En 1775 el Consejo de Inquisición emitía una orden para averiguar el número de franceses protestantes que vivían en la urbe, y los curas enviaron una lista de 70 familias pertenecientes a diversas sectas reformadas, la mayoría ingleses y franceses, que estaban repartidos por toda la ciudad. En dicha relación se indicaba cómo

"por informe de los ministros del Santo Oficio y de otras personas de satisfacción resultan doce casas y familias que expresa residentes en aquella ciudad franceses y conocidos por protestantes convienen todos en que hay otros muchos que lo son los más de los cómicos de la Compañía francesa...que es una Babilonia aquello porque viven confundidos los católicos con los herejes"⁹.

Una información mucho más detallada nos la ofrece la matrícula de extranjeros de 1791, según la cual residían en la ciudad un total de 126 protestantes, casi todos varones (119, frente a 7 mujeres), predominando los alemanes, con un total de 54 (procedían básicamente de las ciudades hanseáticas, especialmente de Hamburgo), seguidos de 26 franceses, y 22 suizos. Las restantes nacionalidades nos ofrecen un número mucho más reducido: ocho ingleses, cuatro suecos, tres irlandeses, dos holandeses, dos americanos, un flamenco, un americano francés, un ruso y dos españoles hijos de extranjeros. Se dedicaban básicamente a las actividades mercantiles, que suponían un centenar de individuos (60 son definidos como comerciantes y tratantes, 35 como dependientes), en tanto tan sólo 10 eran artesanos (cuatro relojeros, dos zapateros o retratistas, un fabricante de

⁵ Archivo Histórico Nacional, Inquisición, leg. 3721, exp. 211.

⁶ En su testamento de 1800 el griego Lucas Zalokosta confesaba ser de religión ortodoxa (M.J. DE LA PASCUA SÁNCHEZ, *Vivir la muerte en el Cádiz del Setecientos*, Cádiz, 1990, p. 54).

⁷ E. ESPINOSA DE GODOS, *Cádiz lonja europea en el XVIII. Población y sociedad*, Sevilla, 1984, Tesis doctoral inédita, p. 621.

⁸ Algunos ejemplos para el siglo XVII en A. DOMINGUEZ ORTIZ, "El primer esbozo de tolerancia religiosa en la España de los Austrias", *Cuadernos de Historia Moderna y Contemporánea*, 2, (1981).

⁹ Archivo Histórico Nacional, Inquisición, leg. 3721, exp. 212.

indianas y un platero), nueve trabajaban en el servicio doméstico y otros tres eran capitanes, maestro de clase o posadero. Muchos de ellos llevaban bastantes años residiendo en la ciudad: frente a 20 que habían llegado a Cádiz hacía menos de un año, 31 llevaban entre uno y cinco años, 29 entre 6 y 10, 27 entre 11 y 20, y 19 se habían asentado en la urbe gaditana hacía más de 20 años, lo que prueba que se trata de individuos plenamente arraigados en la vida de la ciudad. Casi todos eran solteros, lo que se explica por su religión, que les haría muy difícil contraer matrimonio con católicas, no pudiendo hacerlo con mujeres de su mismo credo ante el escaso número de féminas protestantes existente en la ciudad¹⁰.

La documentación inquisitorial nos revela numerosos testimonios de la presencia protestante en la ciudad. En 1717 eran denunciados como hugonotes el francés Juan Bautista Brobillet y su sobrina Ana Arnau, y el comerciante galo Juan Baptista Claris declaraba al respecto cómo el susodicho

“no asistía a oír misa y que se iba a las mezquitas de los herejes hugonotes con los demás que había en dicha ciudad...que también hizo venir de Francia a Cádiz a una sobrina suya y que la tenía en casa y que oyó de público que dicha sobrina cuando vino de Francia iba a oír misa los días de precepto como católica romana y que de muchos días a aquella parte ya no iba a misa y que se había vuelto hereje como el reo su tío”¹¹.

Varios años más tarde, en 1745, era denunciado Daniel Cornabet por haberse casado con una católica siendo hereje, declarando el cura que celebró la ceremonia que el novio era calvinista, pero que juró convertirse al catolicismo en dos o tres años “para mejor instruirse en los misterios de nuestra religión”, y que sus hijos serían criados como católicos¹².

Otras referencias las encontraremos con cierta frecuencia a lo largo del siglo XVIII. En 1778 se denunciaba a Alberto Hauten por formular proposiciones, declarando éste que había sido criado por sus padres en la secta de Calvino, que había seguido y creído desde que tuvo uso de razón hasta el presente, aunque ello no impedía que quisiera vivir y morir en lo venidero en la religión católica¹³. En la casa de Diego Youglas, denunciado junto al francés Juan Lasala por la posesión de libros prohibidos y pinturas obscenas, los protestantes se reunían en un cuarto separado para hacer sus oraciones¹⁴. En varios casos la pertenencia a la masonería se asociaba con la práctica de algún credo protestante: cuando en 1756 se denunciaba a Fernando Vincent, Gabriel Tanebot y Tomás Granjeau por este hecho, se mostraba cómo a las juntas masónicas asistían Arnaldo Fournier y los dos hermanos Yugas, todos ellos de religión protestante y comerciantes

¹⁰ N. BODDAERT, “Una presencia tolerada en el Cádiz del siglo XVIII: los protestantes extranjeros”, Cuadernos de Ilustración y Romanticismo, 1, (1991).

¹¹ Archivo Histórico Nacional, Inquisición, leg. 3734, exp. 206.

¹² A.H.N., Inquisición, leg. 3743, exp. 191.

¹³ A.H.N., Inquisición, leg. 3721, exp. 103.

¹⁴ A.H.N., Inquisición, leg. 3721, exp. 72.

residentes en la ciudad¹⁵. Otros tenían en su poder libros escritos por autores protestantes: la criada del reo de proposiciones Benito Acocat denunció que su amo poseía un libro de la secta de Lutero¹⁶, en tanto a Roberto Andrews se le encontraron varios libros escritos en inglés sobre la religión protestante¹⁷. Es interesante la biblioteca de Diego Yugla, 86 de cuyos libros fueron confiscados por la Inquisición en 1778, encontrando entre ellos Salmos, el Nuevo Testamento, epístolas paulinas, colecciones de sermones, y algunos libros de espiritualidad protestante¹⁸.

Naturalmente, los protestantes debían recibir sus sacramentos en secreto, y parece que ello era algo relativamente habitual: en 1776 se indicaba cómo había ido de Gibraltar a Cádiz y Sanlúcar un ministro protestante para administrar el bautismo a un recién nacido. El comisario del Santo Oficio en Cádiz mostraba cómo el 3 de junio de dicho año se casaron el cónsul de Hamburgo D. Francisco Riech, de religión luterana, con Madama Chanzel, hija del calvinista D. Juan Chanzel, boda bendecida por un ministro protestante que al día siguiente partió hacia Gibraltar. En 1774 había ido a la ciudad otro ministro protestante para casar a Doña Sofía Hardy, hija del cónsul inglés, con N. Madard, de nacionalidad inglesa, y también protestante, celebrándose el matrimonio en la casa del cónsul británico. El agustino Fray Jacobo O' Kelli, denunciante del hecho, señalaba que "era muy común el que dichos maestros herejes fuesen a aquella ciudad a hacer casamientos y bautizos de los protestantes avecindados en ella"¹⁹. En los testamentos gaditanos es habitual encontrarnos con últimas voluntades de protestantes, fácilmente reconocibles por el hecho de que, como ha señalado Villar García para Málaga, estos documentos se caracterizan por su concisión, ya que frente a las fórmulas de estilo que en los católicos invocaban a Dios y a la Virgen y proclamaban formalmente su credo religioso, los protestantes se limitan al nombre, lugar de origen, religión y estado de salud del testador²⁰. Las diferencias también las encontramos en la tipología documental: mientras los católicos otorgan un testamento o un poder para testar, los protestantes eligen la declaración testamentaria, la última voluntad, o el poder para declaración testamentaria. Todas estas escrituras se caracterizan por la ausencia de credo religioso o por una profesión de fe muy escueta, la expresión de la última voluntad en lo relativo al funeral remite generalmente a los albaceas, que son la mayoría de las veces otros miembros de la comunidad protestante (parientes, socios o dependientes de la misma compañía de comercio). Las escasas escrituras dieciochescas que manifiestan que el otorgante no es católico, pertenecen siempre a marineros que hacen escala en Cádiz, nunca a protestantes establecidos en la ciudad: así, el capitán de navío natural de Boston Joseph Kidder, afirmaba en 1749 ser de religión protestante, pidiendo que su cuerpo fuese sepul-

¹⁵ A.H.N., Inquisición, leg. 3721, exp. 70.

¹⁶ A.H.N., Inquisición, leg. 3721, exp. 9.

¹⁷ A.H.N., Inquisición, leg. 3721, exp. 164.

¹⁸ N. BODDAERT, Op. cit.

¹⁹ Archivo Histórico Nacional, Inquisición, leg. 3730, exp. 202.

²⁰ M.B. VILLAR GARCÍA, Los extranjeros en Málaga en el siglo XVIII, Córdoba, 1982.

tado según era costumbre en su religión²¹. Pero en 1800 este silencio ya empieza a romperse: el francés Juan Abriá, comerciante establecido en la ciudad, declara en su última voluntad que es de religión protestante, y las mismas expresiones encontramos en la última voluntad de Margarita Dorotea Bokelmann, originaria de Hamburgo, o en la de Francisco Yinar²².

Aunque los protestantes gaditanos debieron beneficiarse de un cierto ambiente de tolerancia mientras fuesen discretos en la práctica de su credo y no ultrajaran en modo alguno a la religión católica, está claro que la Iglesia gaditana no podía permanecer indiferente ante este hecho, publicándose en la ciudad incluso algunos impresos de carácter polémico que pretendían demostrar la verdad del catolicismo: en 1675 el jesuita Matías Bernardi Schweitzer daba a la luz una obra llamada Principios generales y fundamentales de la religión católica romana y de la que llaman reformada y de la verdad infalible de la primera y de la falsedad y engaño de la segunda²³. Y siempre se intentó convertirlos a la religión católica²⁴, poseyendo numerosos testimonios de estas conversiones.

Fue muy sonada al respecto la conversión de Abraham de Meyer en 1700, de la que poseemos dos versiones, debiéndose la primera de ellas a Raimundo de Lantery:

“En 22 de junio de dicho año murió Abraham de Meyer, de Flesinga, muy amigo mío, que había tenido compañía con don Juan bautista Vanhemerten, y era la mayor casa de negocios que hubiera en Cádiz de holandeses...y dicho Meyer era luterano acérrimo, y lo que no pudieron tantos teólogos en muchos años que disputaron con él para reducirle, lo hizo en cuatro palabras su médico, don Narciso de Beguer, que reconoció se moría infaliblemente y le dijo: “Amigo, ya sabe cuántos años ha que lo somos, así, como tal, le digo que dentro de una hora se quedará muerto, así disponga sus cosas con toda brevedad y reciba este aviso de un amigo suyo que le desea todo bien”. A cuyas razones pidió que quería reconciliarse con la Iglesia, y se envió luego por el cura don Matías, que era de San Antonio, gran teólogo y que había sido Padre de la Compañía, flamenco de nación, con que lo reconcilió. Y dentro de un cuarto de hora dio su alma a Dios: dichoso el que en ese cuarto de hora ganó el cielo, habiendo vivido a sus anchas muchos años; y en un cuarto de hora lo ganó, cuando muchos anacoretas, en muchos años de desierto, en visa austera y privados de todos los gustos de este mundo, está en duda su salvación”²⁵.

²¹ N. BODDAERT, Op. cit.

²² M.J. DE LA PASCUA SANCHEZ, *Vivir*, p. 54.

²³ Citado por P. RIAÑO DE LA IGLESIA, *La imprenta en la isla gaditana*, manuscrito mecanografiado existente en el Archivo Municipal de Cádiz, caja 1437.

²⁴ Un ejemplo, en F. FAJARDO SPINOLA, *Las conversiones de protestantes en Canarias. Siglos XVII y XVIII*, Las Palmas, 1996.

²⁵ M. BUSTOS RODRIGUEZ, *Un comerciante saboyano en el Cádiz de Carlos II. Las Memorias de Raimundo de Lantery (1673-1700)*, Cádiz, 1983, pp. 352-353.

El segundo testimonio, mucho más vitriólico, lo encontramos en la visita ad limina del prelado Fray Alonso de Talavera fechada en 1701, que nos cuenta cómo

“Lo que es más de la gloria del Señor en mi tiempo haberse reducido a nuestra Santa Fe y reconciliándose con la Iglesia muchos sectarios y algunos obstinados predicantes vomitando de raíz el veneno de sus errores y entre todos fue admirable la conversión de un proterbo holandés llamado Abrahán Meyer, el cual en la última enfermedad de que murió abjuró y detestó su falsa religión, abrazando muy de corazón la católica y finó con señales de verdadero arrepentimiento”²⁶.

Un suceso absolutamente rocambolesco tendría lugar cuando el 26 de octubre de 1768 doña Porcia Hardy, hija del cónsul de la nación inglesa en Cádiz D. Thomas Hardy, se personó en compañía de su criada en la Iglesia auxiliar de San Antonio, y acompañada del cura de la misma y de unos cuantos soldados de escolta, fue conducida esa misma noche al convento de Nuestra Señora de la Candelaria, donde se inició su catequización. Sin embargo, el presbítero D. Francisco Ruvín, encargado de interrogar a la muchacha en un primer momento, no vio muy claros los motivos de su repentino deseo de abjurar del protestantismo, puesto que sospechaba deseaba casarse con un católico. La confesión se dificultó además por la ignorancia de la inglesa sobre los puntos principales de su propia fe, desconociendo incluso a qué secta de la iglesia protestante pertenecía, puesto que tan sólo sabía que

“en su tierra había templos aunque no había misa...que luego que vino a España que hacía cuatro años y que le parecían bien todas las cosas de los católicos que practicaba en su casa todas las que podía y ahora las ejecuta en el convento no comiendo carne en los días de abstinencia que quería que la catequizasen para ser católica”. Nuestro cura añadiría días después cómo “la inglesita está muy poco instruida de las verdades católicas y necesita prolijo catecismo y muy de los principios pues aún de las verdades que admite la comunidad anglicana que ha profesado está poco informada”.

Todo este asunto provocó incluso un pequeño incidente diplomático, ya que el cónsul inglés escribió al embajador en Madrid denunciando el secuestro de su hija, y Carlos III, por medio del Secretario de Estado, el conde de Grimaldi, dispuso su restitución, que se produjo el 31 de marzo de 1769, bajo palabra de su progenitor de no embazar su regreso voluntario al convento, hecho que nunca tuvo lugar²⁷.

El comisario del Santo Oficio Pedro Sánchez Bernal estableció un catecumenado de protestantes en el convento de San Francisco, convirtiéndose entre 1768 y 1796 a un total de 800, y, tan sólo entre el 24 de julio de 1790 y el 21 de enero de 1791, 541. Por falta de medios económicos, no obstante, esta obra atravesaba graves dificultades, bien

²⁶ P. ANTON SOLE, *La Iglesia gaditana en el siglo XVIII*, Cádiz, 1994.

²⁷ Archivo Diocesano de Cádiz, Secretaría, leg. 547, “Expediente sobre la catequización de Doña Porcia Hardy”.

reflejadas en la correspondencia mantenida por nuestro comisario con el Inquisidor General. En una carta fechada el 2 de abril de 1790 le agradecía la donación de 12.620 reales destinados a los catecúmenos, suma tanto más necesaria por cuanto el 3 de septiembre de dicho año el prior del convento de San Francisco había dispuesto el desalojo de estas actividades, concediendo un plazo de quince días para buscar un nuevo lugar donde desarrollar esta labor. El comisario alegaría que el convento nunca había necesitado dicha estancia, a lo que le contestaría el prior que cuando la comunidad cedió aquella sala para la catequización de nuevos conversos, se pensaba que se trataba de un arbitrio temporal, lo que no había sido así. En 1791 se recibía la donación de 15.000 reales mandados conceder por el monarca a cargo de la administración de correos de la ciudad, pero esta suma se reveló insuficiente para las necesidades, llegando a ser expulsados los catecúmenos de una casa alquilada donde se habían instalado por falta de pago, a la vez que las limosnas de los fieles habían cesado por completo. Sánchez Bernal solicitó al Inquisidor General su intercesión ante el monarca, pero éste le comunicó el 4 de agosto de 1796 las grandes dificultades existentes para ello²⁸. Todas estas cuitas nos revelan cómo estas actividades de conversión no debieron despertar demasiado entusiasmo entre buena parte de la sociedad gaditana.

Otros protestantes, por el contrario, esperaron hasta el momento de la muerte o la enfermedad para abandonar su religión. En el gaditano Hospital de san Juan de Dios, entre 1761 y 1779 ingresaron 35 enfermos protestantes, una docena, ingleses, amén de cinco suecos, cinco americanos, tres alemanes, dos daneses, dos irlandeses, dos holandeses, y el resto de otras nacionalidades, encontrando entre ellos una decena de luteranos, tres calvinistas y un anglicano. Nada menos que 32 de ellos abjuraron de su fe para reconciliarse con la iglesia católica, siendo responsable el religioso Fray Jacobo O' Kelli, a quien ya hemos mencionado, de buena parte de estos arrepentimientos²⁹.

Como consecuencia de la Real Cédula del 20 de julio de 1791³⁰, que exigía formar matrículas de extranjeros con distinción de transeúntes y domiciliados, y obligaba a estos últimos a ser católicos y a prestar juramento de fidelidad al rey y a la religión católica, renunciando a cualquier género de extranjería, las nuevas conversiones aumentaron en la ciudad. Se conservan en el Archivo Diocesano de Cádiz³¹ un total de 76 solicitudes de conversión al catolicismo fechadas en los años noventa, iniciándose las mismas en 1791 con un total de 13, alcanzando el máximo al año siguiente con 36, y remitiendo posteriormente. La gran mayoría de los neófitos, un total de 64, eran de confesión protestante, definiéndose 34 como protestantes, 19 como luteranos, y dos como

²⁸ Archivo Histórico Nacional, Inquisición, leg. 3725, exp. 266.

²⁹ N. BODDAERT, Op. cit.

³⁰ Sobre las repercusiones de dicha medida en esta zona, J.M. GONZALEZ BELTRAN, "Legislación sobre extranjeros a finales del siglo XVIII", Trocadero, 8-9, (1996-1997), J.J. IGLESIAS RODRIGUEZ, "Las colonias extranjeras en el Puerto de Santa María durante el reinado de Carlos IV" en La España de Carlos IV, P. MOLAS RIBALTA (Ed.), Madrid, 1991, y M.D. LOZANO SALADO, "Aproximación al estudio de los extranjeros en Jerez en el tránsito del siglo XVIII al XIX", Trocadero, 2, (1990).

³¹ Archivo Diocesano de Cádiz, Secretaría, leg. 547.

anabaptistas, encontrando además a un cuáquero, un presbiteriano y un "independiente", ignorando los restantes la confesión protestante a la que pertenecían. Procedían básicamente del norte de Europa, figurando entre ellos 29 angloescoceses, ocho suecos, cinco alemanes, cinco daneses y noruegos, cinco irlandeses, tres suizos, y un belga, amén de ocho estadounidenses. Solían tener mayoritariamente entre 16 y 39 años, y, desde el punto de vista profesional, predominan las labores artesanales o las relacionadas con la navegación: 38 marineros, un constructor de navíos, dos relojeros, un sombrerero, un fabricante de géneros, otro de cajas para tabaco, un jardinero, un cocinero, dos criados, un zurrador de cueros y un soldado. Tan sólo uno de ellos era de alta extracción social, tratándose de D. Jonás Francisco Neweu Zegers, teniente coronel de Su Majestad y Real Agente de España en Berbería, de confesión luterana.

En la misión celebrada en la ciudad en 1798 por Fray Diego de Cádiz, éste realizó una serie de predicaciones en el convento de los capuchinos que tuvieron como objetivo la conversión de los protestantes, intentando por todos los medios realizarlas de un modo «dulce, suave y caritativo»³²...llamando poderosamente la atención el hecho de que, en contraste con el tono furibundo de muchas de sus obras, en estas misiones se muestra sumamente respetuoso para con las principales figuras de la religión reformada, utilizando expresiones tales «el docto Lutero», «los sabios autores y escritores de las iglesias protestantes» o «mis amadísimos hermanos», citando a autores tales la Historia de las variaciones de las iglesias protestantes de Bossuet, el cardenal Belarmino y el mismo Lutero³³. Toda esta labor tuvo un cierto éxito, por cuanto se consiguieron catorce conversiones, algunas de sujetos de tanta relevancia como el cónsul de las ciudades hanseáticas Andrés Fesser, o Juan Nicolás Böhl de Fáber y Larrea, padre de la célebre escritora romántica Fernán Caballero³⁴. El contenido de estas misiones, que nos ha legado Luis Antonio de Sevilla, pretende justificar los principales puntos de la fe católica aludiendo a la necesidad del fiel de separarse de las tinieblas y de seguir a la luz, y de estar unidos con Jesucristo y uniformarse con él por las prácticas de la Iglesia romana, completando todo ello con la exposición de los sacramentos³⁵.

Está fuera de dudas, pues, la existencia en el Cádiz dieciochesco de una colonia protestante de un reducido volumen numérico, ligada fundamentalmente a las actividades comerciales, y que se benefició de una amplia tolerancia, aunque a algunos sectores de la Iglesia gaditana su existencia no les entusiasmará demasiado.

³² S. DE UBRIQUE, *Vida del Beato Diego José de Cádiz*, Sevilla, 1926, p. 566.

³³ FR. DIEGO DE CADIZ, *Extracto compendioso de los principales puntos que se tocaron en los cinco sermones predicados en Cádiz a los señores de las iglesias protestantes en las tardes de los días 20, 21, 22, 26 y 27 de abril de 1798 por el V. Padre F. Diego José de Cádiz*, Madrid, 1822.

³⁴ S. DE UBRIQUE, *Op. cit.*, p. 569.

³⁵ L.A. DE SEVILLA, *Verdadero retrato de un misionero perfecto animado en la vida del V.P. Fray Diego José de Cádiz*, Sevilla, 1862.

ÍNDICE TOMO I

PRESENTACIÓN

VILLAR GARCÍA, M ^a . Begoña	15
--	----

PONENCIAS

Franceses en tierras de España: Una presencia mediadora en el Antiguo Régimen AMALRIC, Jean Pierre	23
---	----

El papel de los extranjeros en las actividades artesanales y comerciales del Mediterráneo español durante la Edad Moderna FRANCH BENAVENT, Ricardo	39
--	----

Los extranjeros en el tráfico con indias: Entre el rechazo legal y la tolerancia funcional GARCÍA-BAQUERO GONZÁLEZ, Antonio	73
---	----

Andalucía en el contexto migratorio de España en la Edad Moderna SANZ SAMPELAYO, Juan	101
--	-----

COMUNICACIONES

Sobre los orígenes de la burguesía malagueña: los primeros Krauel en Málaga ALBUERA GUIRNALDOS, Antonio	123
--	-----

Los ingleses en Ferrol en el siglo XVIII AMENEDO COSTA, Mónica	133
---	-----

Los extranjeros en la Colección de Originales del Archivo Municipal de Málaga BARRIONUEVO SERRANO, M ^a Rosario y MAIRAL JIMÉNEZ, M ^a Carmen	143
--	-----

Mercaderes y artesanos franceses en el sur de Aragón. La emigración en Calamocha, 1530-1791 BENEDICTO GIMENO, Emilio	155
--	-----

Les étrangers dans les Pays-Bas espagnols (XVIe-XVIIe. Siècles)	
BERNARD, Bruno	175
“D’estranya nació”. Artesanos extranjeros en el Reino de Mallorca (ss.XVI – XVIII)	
BERNAT I ROCA, Margalida; DEYÁ BAUZÁ, Miguel J. y SERRA I BARCELÓ, Jaume	187
Intermediarios imprescindibles. Los extranjeros en la élite del comercio mallorquín del siglo XVII: el mercado del aceite	
BIBILONI, Andreu	203
Mercaderes italianos en las importaciones marítimas valencianas en el segundo cuarto del seiscientos (1626-1650)	
BLANES ANDRÉS, Roberto	217
La colonia maltesa en Las Palmas en el Antiguo Régimen	
BRITO GONZÁLEZ, Alexis D.	229
Los extranjeros en la milicia española. Análisis del componente foráneo en el ejército de guarnición en Ceuta durante el siglo XVIII	
CARMONA PORTILLO, Antonio	241
La factoría británica de Cádiz a mediados del siglo XVIII: organización y labor asistencial	
CARRASCO GONZÁLEZ, Guadalupe	255
Irlandeses en el comercio gaditano-americano del Setecientos	
CHAUCA GARCÍA, Jorge	267
Aspectos socioeconómicos de la inmigración francesa en Jaén (1750-1834)	
CORONAS TEJADA, Luis	279
Jerónimo Genoin: mercader y cónsul de extranjeros en la Mallorca de principios del siglo XVII	
DEYÁ BAUZÁ, Miguel José	289
Fuentes documentales municipales para el estudio de los extranjeros en la Edad Moderna. El paradigma de Antequera	
ESCALANTE JIMÉNEZ, José.	301

Sospechosos habituales: contrabando de tabaco y comerciantes extranjeros en los puertos españoles ESCOBEDO, Rafael	313
En busca de fortuna. La presencia de flamencos en España. 1480-1560 FAGEL, Raymond	325
La comunidad británica en Tenerife durante la Edad Moderna FAJARDO SPÍNOLA, Francisco	337
Carew, Langton and Power, an irish trading house in Cádiz, 1745 – 1761 FANNIN, Samuel	347
Estrategias en tiempos de incertidumbre: Las familias flamencas y la emigración militar a España a principios del siglo XVIII GLESENER, Thomas	353
Las colonias mercantiles extranjeras en Aragón en el Antiguo Régimen GÓMEZ ZORRAQUINO, José Ignacio	365
Extranjeros en el siglo XVIII: procesos de integración y de solidaridad interna GONZÁLEZ BELTRÁN, Jesús Manuel	379
Las comunidades extranjeras y la posesión de esclavos en el Jerez de la Frontera del siglo XVI. IZCO REINA, Manuel Jesús	391
El atractivo gaditano para los suizos de la segunda mitad del siglo XVIII. Del capitalismo mercantil hasta los pequeños probadores de fortuna JAHIER, Hugues	401
Irlandeses y Británicos en Cádiz en el siglo XVIII LARIO DE OÑATE, María del Carmen	417
Extranjeros en la comarca antequerana a finales del Antiguo Régimen LEÓN VEGAS, Milagros	427
Expósitos y nodrizas portuguesas en la inclusa de Ayamonte durante el siglo XVIII LÓPEZ VIERA, David	443

Franceses en Valencia en 1674 LORENZO LOZANO, Julia	457
La colectividad francesa en el Ferrol del siglo XVIII MARTÍN GARCÍA, Alfredo	469
La relación de los comerciantes extranjeros y los escribanos públicos malagueños del siglo XVII MENDOZA GARCÍA, Eva	481
Familias genovesas afincadas en Murcia vinculadas al comercio sedero MIRALLES MARTÍNEZ, Pedro	493
Mercaderes portugueses en la Murcia del siglo XVII MIRALLES MARTÍNEZ, Pedro	505
Una compañía de comercio internacional en la Galicia del siglo XVIII MONTERO AMENEIRO, Lidia María	519
El predominio extranjero en el comercio exportador de Vélez-Málaga durante el siglo XVIII PEZZI CRISTÓBAL, Pilar	529
Portugueses avecindados en Madrid durante la Edad Moderna (1593-1646) PULIDO SERRANO, Juan Ignacio	543
Los mercaderes extranjeros en Madrid: Compañías y negocios (1648-1679) RAMOS MEDINA, María Dolores	555
El comerciante flamenco Henrique Baneswick y su integración en la sociedad malagueña (s. XVII–XVIII) REDER GADOW, Marion	569
Corrientes migratorias extranjeras con destino a Málaga en el siglo XVII. Análisis de la incidencia francesa RODRÍGUEZ ALEMÁN, Isabel	583
Mercaderes y financieros. Los genoveses de Toledo entre 1561 y 1621 RODRÍGUEZ DE GRACIA, Hilario	597

Los extranjeros que llegaron a Andalucía como colonos de las Nuevas Poblaciones de Sierra Morena y Andalucía en el siglo XVIII SÁNCHEZ-BATALLA MARTÍNEZ, Carlos	611
La importancia geoestratégica de Canarias a través de la actuación de los holandeses durante el siglo XVII SANTANA PÉREZ, Germán	623
“Los hombres de negocios” extranjeros en la Málaga del último tercio del siglo XVII SANTOS ARREBOLA, María Soledad	635
Los comerciantes extranjeros y el negocio del tabaco en la España del siglo XVIII SOLBES FERRI, Sergio	643
Inmigrantes extranjeros en Mallorca, 1448-1589 VAQUER BENNASAR, Onofre	657
Diaspora entrepreneurial networks. The maltese in eighteenth-century Spain. A comparative perspective VASSALLO, Carmel	667
La colonia extranjera de Cartagena en los siglos XVI y XVII: poder económico y arraigo social VELASCO HERNÁNDEZ, F.	681
Franceses en la Lleida Moderna. Posibilidades para trabajar, dificultades de inserción. VILALTA, María José	695

ÍNDICE TOMO II

PONENCIAS

Los extranjeros en el gobierno de la Monarquía Hispánica CASTELLANOS CASTELLANOS, Juan Luis	11
Los extranjeros en la cornisa cantábrica durante la Edad Moderna REY CASTELAO, Ofelia	23
La imagen de los europeos occidentales en la historiografía española de los siglos XVI y XVII (1517-1648) SCHÜLLER, Karin	59
Los extranjeros en Canarias durante el Antiguo Régimen LOBO CABRERA, Manuel y TORRES SANTANA, M ^a Elisa	79

COMUNICACIONES

Los Fornari y las rentas de Orán a comienzos del siglo XVI. Financiación del rey y negocio familiar ALONSO GARCÍA, David	101
Viajeros extranjeros en Andalucía en la primera mitad del siglo XIX ÁLVAREZ ARZA, M ^a José	113
Libros extranjeros en la biblioteca del matemático Benito Bails (1731-1797) ARIAS DE SAAVEDRA ALÍAS, Inmaculada	125
Los Stafford, una familia irlandesa en España BRUQUETAS DE CASTRO, Fernando	139
Los extranjeros en la Alta Administración española del siglo XVIII: El caso de los Capitanes Generales de Mallorca CAIMARI CALAFAT, Tomeu	149
Iglesia y religiosidad española según la Condesa d'Aulnoy (segunda mitad del siglo XVII) CAMPÀ CARMONA, Ramón de la	161

Nación extranjera y cofradía de mercaderes: el rostro piadoso de la integración social CRESPO SOLANA, Ana	175
La estratificación social de España vista por los viajeros extranjeros del siglo XIX DEL PINO ARTACHO, Juan	189
“Entrar en asientos con naturales de Flandes”. Asentistas flamencos en la corte de Felipe IV ESTEBAN ESTRÍNGANA, Alicia	196
Andalucía vista por Christian August Fischer, viajero alemán del siglo XVIII FRIEDERICH-STEGMANN, Hiltrud	217
Dionisio Mantuano. Ventura y desventuras de un pintor boloñés en las cortes de Felipe IV y Carlos II GARCÍA CUETO, David y SÁNCHEZ DEL PERAL Y LÓPEZ, Juan Ramón	227
Extranjeros en la Castilla interior durante el Antiguo Régimen. Mentalidad y cultura material: Actitudes similares y comportamientos diferenciados GARCÍA FERNÁNDEZ, Máximo	241
Cuando los libros fueron el arma de los extranjeros. Influencia de Francia en la vida cotidiana española del siglo XVIII GARCÍA HURTADO, Manuel Reyes	259
Obispos irlandeses y la Monarquía Hispánica en el siglo XVI GARCÍA HERNÁN, Enrique	275
Notas para un estudio historiográfico de los viajeros por España y Portugal durante los siglos XV al XVII GARCÍA-ROMERAL PÉREZ, Carlos	281
El ejercicio de la mediación por los extranjeros en la Corona de Castilla GARRIDO ARREDONDO, José	291
¿Status de residente?. Nuevas aportaciones biográficas del viajero inglés Francis Carter GARVAYO GARCÍA, Dolores	307
Descripción de Málaga y su costa por Pedro Texeira GIL SANJUÁN, Joaquín	323

El flamenco Joris Hoefnagle pintor de las capitales andaluzas del Quinientos GIL SANJUÁN, Joaquín y SÁNCHEZ LÓPEZ, Juan Antonio	341
La imagen del Cementerio inglés de Málaga en los viajeros extranjeros: la mirada del otro GIRÓN IRUESTE, Enrique y ARENAS GÓMEZ, Andrés	359
Injerencias estéticas flamencas en la pintura del barroco en Málaga: Miguel Manrique GONZÁLEZ TORRES, Javier	369
Un inglés en la Asturias del XVIII: El viaje de Townsend GONZÁLEZ SÁNCHEZ, Irma	381
Felix Oneille: un irlandés Capitán General de Galicia entre 1774 y 1778 GONZÁLEZ SOUTO, Irma	395
Robert Semple (1766-1816). Un "viajero" en la España de la crisis del Antiguo Régimen GUERRERO LATORRE, Ana Clara	405
Imágenes de la Nobleza: La nobleza castellana ante los ojos de los viajeros extranjeros en la Edad Moderna GUILLÉN BERRENDERO, José Antonio	415
Los viajeros extranjeros de la Edad Moderna como fuente para la Historia del Arte: Su aplicación al patrimonio artístico sevillano HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Salvador	427
Los extranjeros en la administración corregimental española del siglo XVIII IRLES VICENTE, María del Carmen	439
El Rosellón tras el Tratado de los Pirineos: un caso de neoextranjería (1659-1700) JANÉ CHECA, Oscar	451
Rasgos socioculturales de Castilla y Andalucía a mediados del siglo XIX según la visión de una viajera inglesa JIMÉNEZ CARRA, Nieves	465
Los viajeros ingleses y la Inquisición KRAUEL, Blanca	477

Diplomáticos europeos en la España de mediados del siglo XVIII. Inmigrantes de ida y vuelta LAVANDEIRA HERMOSO, Juan Carlos	485
La Hermandad de los franceses de Granada en el siglo XVIII LÓPEZ-GUADALUPE MUÑOZ, Miguel Luis	495
Entre Málaga y Granada: La aventura de viajar en la primera mitad del siglo XIX LÓPEZ-BURGOS, M ^a Antonia	511
Una patente desconocida del siglo XVIII LORENZO MODIA, María Jesús	527
Una aproximación al estudio de los pintores extranjeros en la Sevilla del Siglo de Oro MÉNDEZ RODRÍGUEZ, Luis	535
Perfil inquisitorial de los marineros extranjeros en la sociedad canaria MORENO FLORIDO, María Berenice	547
Extranjeros y heterodoxias en el Cádiz del siglo XVIII: La presencia protestante MORGADO GARCÍA, Arturo	557
Irish students and merchants in Seville, 1598-1798 MURPHY, Martin	565
Francisco Cabarrús, el éxito de un inmigrante NUIN PÉREZ, Lucía	573
Extranjeros en el Cabildo Municipal malagueño OCAÑA CUADROS, Ivanova	583
Los extranjeros en España e Indias según el ilustrado peruano José Eusebio Llano Zapata (1756-1770) PERALTA RUIZ, Víctor	595
La situación de algunos prisioneros franceses en Málaga durante la Guerra contra la Convención PÉREZ BLÁZQUEZ, Aitor	607
La estirpe de los Trevani y la Inquisición española PÉREZ DE COLOSÍA RODRÍGUEZ, M ^a Isabel	617

Unidades extranjeras en el ejército borbónico español del siglo XVIII PÉREZ FRÍAS, Pedro Luis	631
“Mártires de profesión”: Estudio de caso de los conflictos de las comunidades inglesa e irlandesa en la Andalucía de finales del XVII PÉREZ TOSTADO, Igor	645
Los viajeros extranjeros y la crisis del Antiguo Régimen en España: el viaje como fuente histórica REPETO GARCÍA, Diana	657
Intereses comerciales y conspiración internacional judaica: La delación de Juan Bueno Guiponi ROLDÁN PAZ, Lorena	669
Leyes de inmigración y flujos migratorios en la España Moderna SALAS AUSÉNS, José Antonio	681
Cesare Arbassia, un pintor italiano para los círculos humanistas hispanos del siglo XVI SÁNCHEZ LÓPEZ, Juan Antonio	699
Judíos y protestantes: La herejía en la jurisdicción de la Inquisición de Cartagena de Indias SÁNCHEZ BOHÓRQUEZ, José Enrique	711
El mundo ruso en una comedia de Lope de Vega: la manipulación literaria SMOKTI, Eugenia	721
El “grupo irlandés” bajo el ministerio Wall (1754-63) TÉLLEZ ALARCIA, Diego	737
La música y el baile en España a través de la mirada de Wilhelm von Humboldt (1799-1800) TORRE MOLINA, María José de la	751
Cautivos extranjeros en la Málaga Moderna TORREBLANCA ROLDÁN, María Dolores	761
Las dificultades de ser financiero extranjero en la España de Carlos III TORRES SÁNCHEZ, Rafael	771

Extranjeros en España y sus aportaciones a la ciencia y la técnica ilustradas VILLAS TINOCO, Siro	781
Cargos concejiles en manos de comerciantes extranjeros YBÁÑEZ WORBOYS, Pilar	793